SONY®

4-076-754-**11**(1)

Color Rear Video Projector

Manual de instrucciones

FLASH FOCUS

Free Layout Picture-in-Picture (PIP)

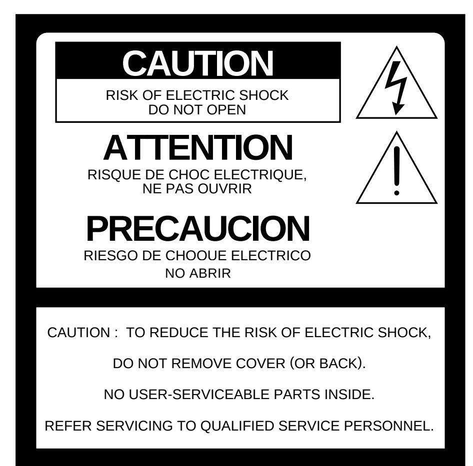
Glowing Remote

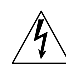
BBE®

KP-43T75A
KP-43T75C
KP-53SV75A
KP-53SV75C
KP-61SV75C

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.





Este símbolo sirve para indicar al usuario la presencia de "tensiones peligrosas" sin aislar dentro de la caja de este producto, que pueden ser de suficiente magnitud como para constituir un riesgo de electrocución.



Este símbolo sirve para indicar al usuario la presencia de instrucciones de operación y mantenimiento importantes en los documentos que acompañan al producto.

PRECAUCIÓN

Para evitar descargas eléctricas, no emplee esta clavija de alimentación de CA polarizada con un cable prolongador, receptáculo u otro tomacorriente, a menos que las clavijas puedan insertarse completamente a fin de que no queden al descubierto.

PRECAUCIÓN

Al utilizar juegos de televisión, computadoras y productos similares con el TV de proyección, o al visualizar emisoras de TV cuyo logotipo permanece siempre en pantalla, mantenga las funciones de brillo y contraste ajustadas en un valor bajo. Si un patrón fijo (sin movimiento), como un logotipo de una emisora, permanece en pantalla durante largos periodos de tiempo, la imagen puede quedar impresa en la pantalla permanentemente, en especial cuando se utilizan valores de brillo y contraste altos. La garantía no ofrece cobertura para este tipo de problema, ya que se produce como resultado de un uso inadecuado.

Nota sobre la visualización de subtítulos

Este receptor de TV ofrece la visualización de subtítulos de televisión de acuerdo con el párrafo §15.119 de las normas de la FCC.

Nota sobre el ajuste de convergencia

Antes de utilizar el TV de proyección, no se olvide de ajustar la convergencia. Para conocer el procedimiento, consulte la página 13.

Nota para el instalador del sistema de cable

Esta nota tiene el propósito de llamar la atención del instalador del sistema de cable sobre el Artículo 820-40 de NEC, que contiene las directrices para la puesta a tierra y, en particular, especifica que el cable de puesta a tierra debe estar conectado al sistema de puesta a tierra del edificio, lo más cerca posible de la entrada de cable.

El empleo de este receptor de TV para fines que no sean la visualización en privado de programas de televisión de UHF, VHF, o transmitidos por compañías de cablevisión para uso del público en general, puede requerir la autorización de la emisora/compañía de cable y/o del propietario del programa.

NOTIFICACIÓN

Este aparato ha sido debidamente probado, comprobándose que cumple con los límites impuestos a dispositivos digitales Clase B de acuerdo con la Sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites se establecieron para ofrecer protección razonable contra interferencias perjudiciales en las instalaciones residenciales. Este aparato genera, usa y puede emitir energía radioeléctrica. De no instalarse y utilizarse de acuerdo con las instrucciones correspondientes, podría producir interferencias perjudiciales en las radiocomunicaciones. No obstante, no puede garantizarse que no se produzcan estas interferencias en una instalación determinada. Si este aparato llega a interferir en la recepción por radio o televisión, lo que podrá comprobarse encendiendo y apagando el aparato, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

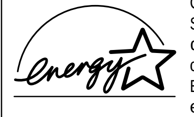
- Reoriente o cambie de lugar las antenas receptoras.
- Aumente la distancia que separa este aparato y el receptor afectado.
- Enchufe el aparato en una toma de corriente de un circuito distinto al que esté enchufado el receptor afectado.
- Consulte con el distribuidor o solicite los servicios de un técnico capacitado en radio y televisión.

Cualquier cambio o modificación que no se detalle expresamente en el presente manual podría invalidar su autorización para emplear este aparato.

Este documento se refiere al control remoto RM-Y906

MODELOS: KP-43T75A, KP-43T75C, KP-53SV75A, KP-53SV75C, KP-61SV75C

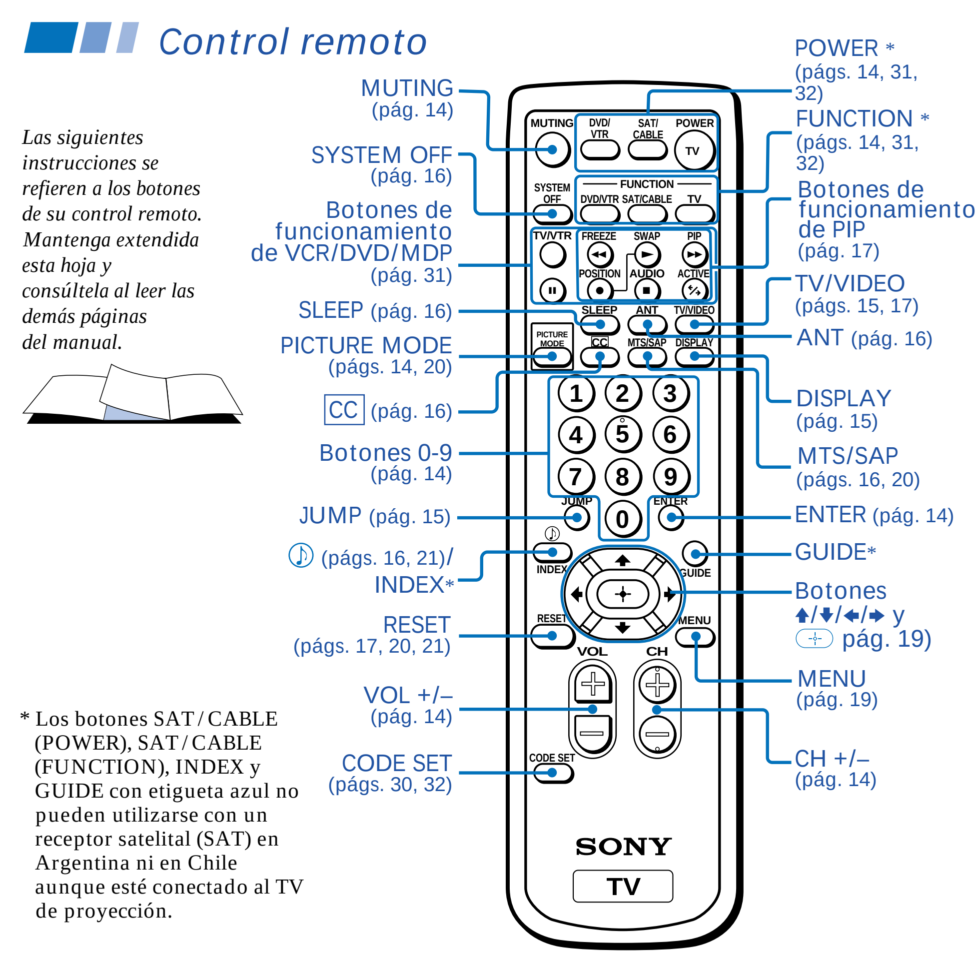
Guarde este aviso con el manual de instrucciones.



Como miembro de ENERGY STAR, Sony Corporation ha determinado que este producto cumple las directrices de ENERGY STAR sobre eficacia energética.

Control remoto

Las siguientes instrucciones se refieren a los botones de su control remoto. Mantenga extendida esta hoja y consúltela al leer las demás páginas del manual.



* Los botones SAT / CABLE (POWER), SAT / CABLE (FUNCTION), INDEX y GUIDE con etigueta azul no pueden utilizarse con un receptor satelital (SAT) en Argentina ni en Chile aunque esté conectado al TV de proyección.

Conozca los botones del control remoto

Los nombres de los botones del control remoto aparecen en distintos colores para facilitar la identificación de sus funciones.

Color del botón

Transparente ... Oprima para seleccionar el componente que desee controlar; por ejemplo, VTR (videocasetera) / reproductor de MDP / reproductor de DVD, CABLE (sistema de televisión por cable) o TV de proyección.

Verde .... Botones relacionados con las operaciones de alimentación, como la activación o desactivación del TV de proyección, CABLE o VTR (VCR) / MDP / reproductor de DVD.

Color de la etiqueta

Blanco .... Botones para usar TV / VTR (VCR) / MDP / reproductor de DVD / CABLE.

Amarillo .... Botones de funcionamiento de PIP.

Azul .... Botones para usar el receptor satelital.*

Verde .... Botones de la función S-Link.

Rosa .... Botones para el empleo de reproductor de DVD.

Para obtener una descripción detallada sobre la mayoría de los botones, consulte “Visualización de TV” en la página 14.



Índice

Abra aquí para ver el índice y los gráficos del control remoto



¡Bienvenido!

Gracias por adquirir el televisor de proyección Sony.

Este manual es para los modelos KP-43T75A, KP-43T75C, KP-53SV75A, KP-53SV75C y KP-61SV75C

El modelo utilizado en las ilustraciones es el KP-53SV75A.

A continuación se enumeran las características de las que podrá disfrutar:

- FLASH FOCUS, que permite ajustar la convergencia automáticamente.
- Imagen en imagen (PIP), que permite ver otro canal de TV, video o imágenes por cable como imagen de ventana.
- Canal favorito, que permite ver y elegir entre ocho de sus programas favoritos
- Entradas Y / PB / PR para conectar un reproductor DVD.
- Tres entradas AUDIO / VIDEO / S VIDEO.



Uso de este manual

Este manual está dividido en cuatro secciones. Recomendamos que lea cada una detenidamente en el orden en que aparecen para tener la seguridad de que comprende perfectamente el funcionamiento de su nuevo TV de proyección.

1 Instalación y conexión del TV de proyección

En esta sección se muestra cómo realizar los ajustes iniciales. Se describe cómo instalar el TV de proyección, cómo conectar los nuevos componentes y cómo realizar la conexión a la antena y al sistema de cable.

2 Indicaciones básicas

En esta sección se muestran los conocimientos básicos necesarios para emplear el TV de proyección, incluida la función Auto Set Up. También se muestra cómo utilizar las funciones especiales del control remoto.

3 Uso del TV de proyección

En esta sección se muestra cómo comenzar a utilizar el TV de proyección. También se describe cómo emplear las funciones del control remoto.

4 Realización de ajustes (menús)

En esta sección se muestra cómo acceder a los menús en pantalla y cómo ajustar el TV de proyección.

Las instrucciones que aparecen en este manual corresponden al uso del control remoto. Se encuentran controles similares en el TV de proyección mismo.



Precauciones

Seguridad

- Alimente el TV de proyección únicamente con corriente alterna de 110-220 V.
- Por motivos de seguridad, la clavija entrará en el tomacorriente en una sola posición. Si no entra totalmente, consulte con el centro de servicio autorizado de Sony.
- Si algún líquido u objeto cae dentro del TV de proyección, desconecte el aparato inmediatamente y llévelo a revisar al centro de servicio autorizado de Sony antes de volver a utilizarlo.
- Desconecte el TV de proyección si no va a utilizarlo durante varios días. Para desenchufar el cable eléctrico, sujételo por la clavija. Nunca tire del cable mismo.

Nota sobre la limpieza

Limpie el TV de proyección con un paño seco y suave. Para quitar el polvo de la pantalla, pásele un paño suavemente. Las manchas resistentes pueden limpiarse con un paño ligeramente humedecido con una solución detergente suave y agua templada. Nunca emplee disolventes tales como diluidor de pintura o bencina.

Si la imagen se oscurece al utilizar el TV de proyección durante mucho tiempo, puede ser necesario limpiar su interior. Consulte a personal calificado.

Instalación

- Para evitar el sobrecalentamiento interno, no tape las rejillas de ventilación.
- No instale el TV de proyección en un lugar caliente o húmedo, ni donde quede expuesto a cantidades excesivas de polvo o a vibraciones mecánicas.
- Evite emplear el TV de proyección con temperaturas inferiores a 5ºC (41ºF).
- Si el TV de proyección pasa directamente de un ambiente frío a uno cálido, o si la temperatura de la habitación cambia repentinamente, la nitidez de la imagen puede desaparecer o los colores pueden perder intensidad. En este caso, espere unas horas para que la humedad se evapore antes de encender el TV de proyección.
- Para obtener una mejor calidad de imagen, no exponga la pantalla a la luz directa del sol ni a iluminación directa. Se recomienda utilizar una luz fija dirigida hacia abajo desde el techo o cubrir las ventanas situadas frente a la pantalla con tela opaca. Asimismo, se recomienda instalar el TV de proyección en una habitación cuyo suelo y paredes no sean de material reflectante.



Instalación y conexión del TV de proyección

Transporte del TV de proyección

Son precisas tres o más personas para transportar el TV de proyección.

Para KP-53SV75A/53SV75C/ 61SV75C

El TV de proyección dispone de ruedecillas para desplazarlo fácilmente sobre superficies duras, por lo que conviene usarlas durante el transporte.

Instalación del TV de proyección

Área de visualización recomendada (horizontal)

mín. 2,4m (aprox. 8 pies) 61"
mín. 2,1m (aprox. 7 pies) 53"
mín. 1,5m (aprox. 5 pies) 43"
60°
60°

Área de visualización recomendada (vertical)

mín. 2,4m (aprox. 8 pies) 61"
mín. 2,1m (aprox. 7 pies) 53"
mín. 1,5m (aprox. 5 pies) 43"
20°
20°



Instalación y conexión del TV de proyección (continuación)

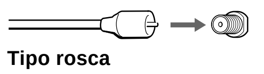
Tipos de conectores

Es posible que durante la instalación tenga que utilizar algunos de los siguientes tipos de conectores.

Cable coaxial

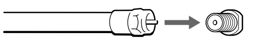
Cable de TV estándar y cable de antena

Tipo enchufe



Presiónelo para conectarlo.

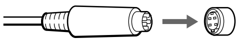
Tipo rosca



Se enrosca en el conector.

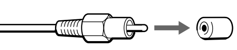
Cable de S Video

Cable de video de alta calidad para realzar la calidad de la imagen



Alinee las guías y coloque a presión.

Cable de Audio/Video



Presiónelo para conectarlo.

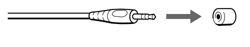
Video - Amarillo
Audio (izquierdo) - Blanco
Audio (derecho) - Rojo

Ciertos reproductores DVD están equipados con los siguientes conectores de video

Y - Verde
PB (CB, Cb o B–Y) - Azul
PR (CR, Cr o R–Y) - Rojo

Cable CONTROL S

Cable Sony para realizar la conexión CONTROL S. Esta función es exclusiva de los productos Sony, y permite un mayor control de todos los equipos Sony.

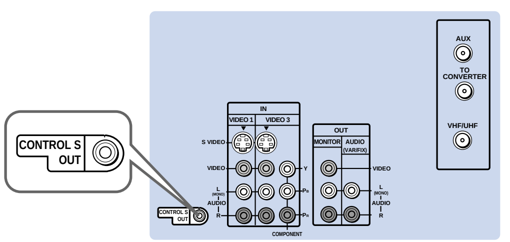


Presiónelo para conectarlo.

Acerca de la toma CONTROL S OUT

Para controlar otro equipo Sony con el control remoto del TV de proyección, conecte la toma CONTROL S IN del equipo a la toma CONTROL S OUT del TV con el cable CONTROL S.

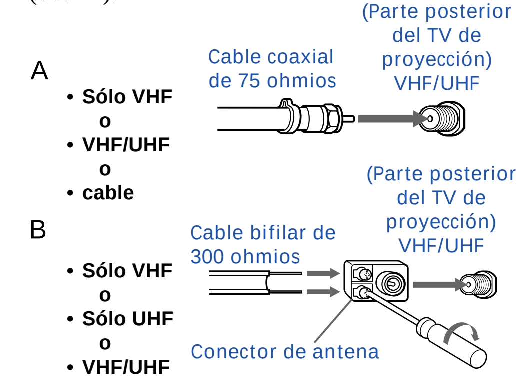
(Parte posterior del TV de proyección)



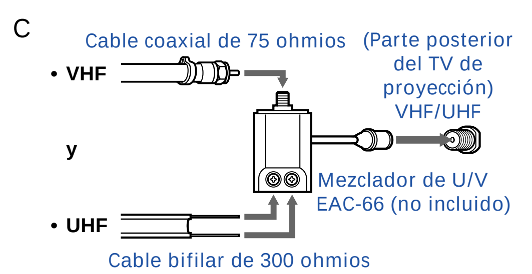
Conexiones

Conexión directa a cable o a antena

La conexión que escoja dependerá del tipo de cable con que cuente su casa. Las casas más nuevas están equipadas con cable coaxial (vea A), mientras que es probable que casas más viejas cuenten con cable bifilar de 300-ohmios (vea B). Algunas casas tienen los dos tipos (vea C).
Utilice un cable coaxial de 75 ohmios para obtener una calidad de imagen mejorada (vea A).

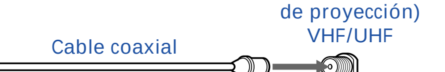


C



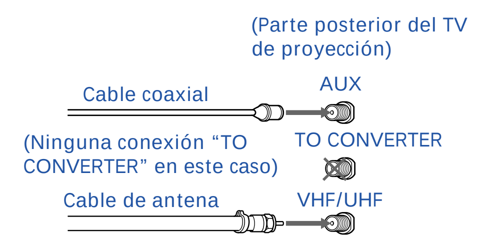
Cable o antena

Es la conexión más sencilla. Se conecta el cable o la antena directamente al TV de proyección.



Cable y antena

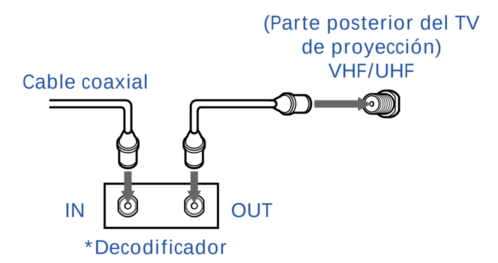
La siguiente conexión podría resultar práctica si su compañía de televisión por cable no incluye canales locales que puede recibir a través de una antena.



Oprima el botón ANT del control remoto para seleccionar el cable o la antena (ANT).

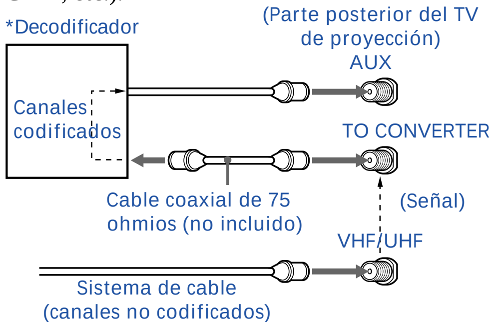
Conexión a decodificador de cable

Algunos sistemas de televisión por cable de pago usan señales deformadas o codificadas que requieren un decodificador* para poder ver todos los canales.
Igualmente, ajuste "Cable" en "Sí" en el menú de Ajuste de canal (página 25).



Decodificador y cable

Algunos sistemas de televisión por cable de pago usan señales deformadas o codificadas que requieren un decodificador* para poder ver sólo determinados canales (p.ej. HBO, CNN, etc.).



Con esta conexión, puede cambiar entre los canales codificados (a través del decodificador) y los canales normales (CATV). Para ello, oprima el botón ANT del control remoto.

Notas:

- Es posible programar el control remoto Sony para emplear el decodificador (consulte "Uso de un decodificador" en la página 32).
- Durante la visualización de la imagen con la función PIP o Canal favorito, la entrada AUX sólo puede verse en la imagen principal.



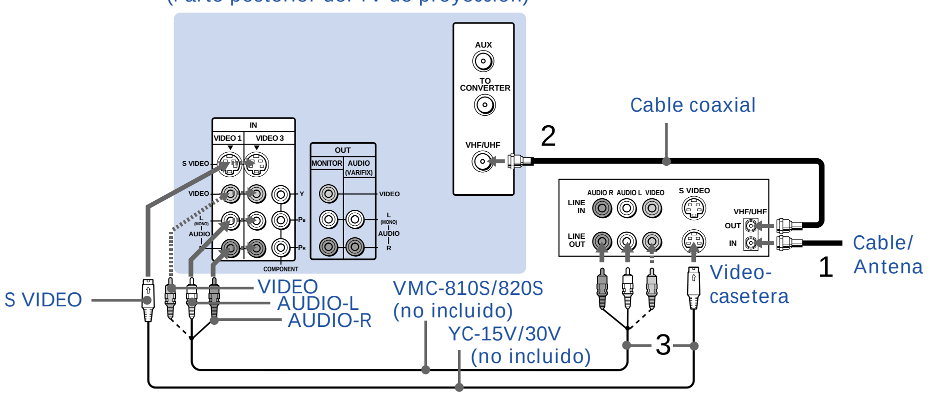
Desconecte todas las fuentes de alimentación antes de realizar conexión alguna.

Conexión de sistema de cable/ antena a videocasetera

1 Fije el cable coaxial del sistema de cable entrante o de la antena a VHF/UHF IN de la videocasetera.

2 Con un cable coaxial, conecte VHF/UHF OUT de la videocasetera a VHF/UHF del TV de proyección.

3 Con cables de AUDIO y S VIDEO*, conecte AUDIO y S VIDEO OUT de la videocasetera a AUDIO y S VIDEO IN del TV de proyección (blanco-AUDIO izquierdo, rojo-AUDIO derecho**).

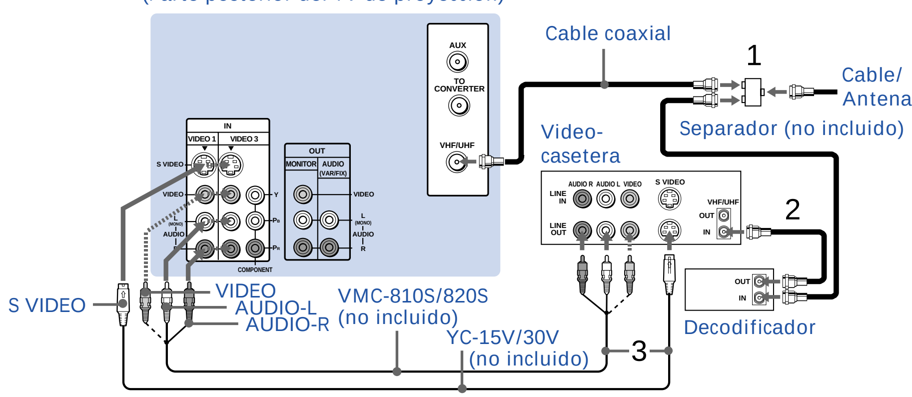


Conexión de videocasetera y TV de proyección a decodificador

1 Conecte la toma única (de entrada) del separador a la conexión de cable entrante, y conecte las otras dos tomas (de salida) (con el cable coaxial) a IN del decodificador y a VHF/UHF del TV de proyección.

2 Con un cable coaxial, conecte OUT del decodificador a VHF/UHF IN de la videocasetera.

3 Con cables de AUDIO y S VIDEO*, conecte AUDIO y S VIDEO OUT de la videocasetera a AUDIO y S VIDEO IN del TV de proyección (blanco-AUDIO izquierdo, rojo-AUDIO derecho**).



Nota:

- Para ver canales codificados mediante el decodificador, seleccione la entrada de video a la que esté conectado dicho decodificador; para ello, oprima TV / VIDEO.

* Si la videocasetera no dispone de S VIDEO, utilice un cable de VIDEO (amarillo) en lugar del cable de S VIDEO.

** Si pretende conectar una videocasetara monofónica, conecte sólo la salida única de audio de la videocasetera a la entrada izquierda (MONO) de su TV de proyección.

Conexión de cámara de video

Emplee esta conexión para ver directamente la imagen de la cámara de video.

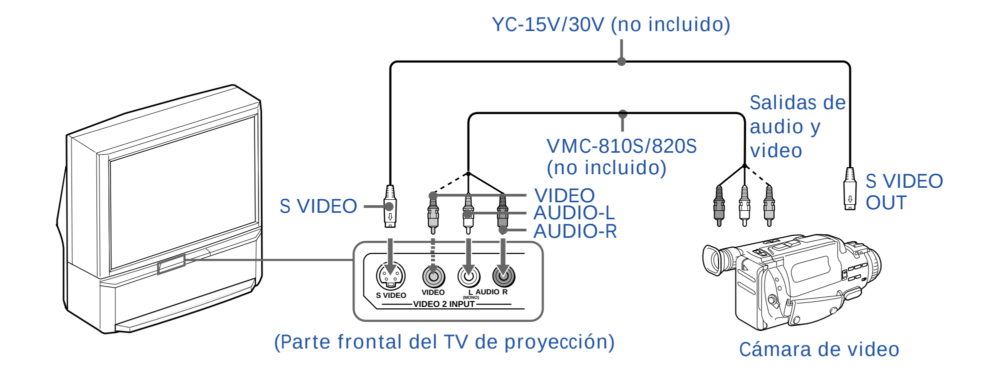
1 Con cables de AUDIO y de S VIDEO*, conecte AUDIO y S VIDEO OUT de la cámara de video a AUDIO y S VIDEO IN del interior de la compuerta de la parte frontal del TV de proyección (Blanco-AUDIO izquierdo, Rojo-AUDIO derecho**).

2 Oprima VIDEO 2 para seleccionar las entradas de video de una cámara de video.

* Si la cámara de video no dispone de toma de S VIDEO, utilice un cable de VIDEO (amarillo) en lugar del cable de S VIDEO.

** Si pretende conectar una cámara de video monofónica, conecte sólo la salida única de audio a la entrada izquierda (MONO) de su TV de proyección.

Desconecte todas las fuentes de alimentación antes de realizar conexión alguna.



Desconecte todas las fuentes de alimentación antes de realizar conexión alguna.

Conexión de dos videocaseteras para edición de cintas

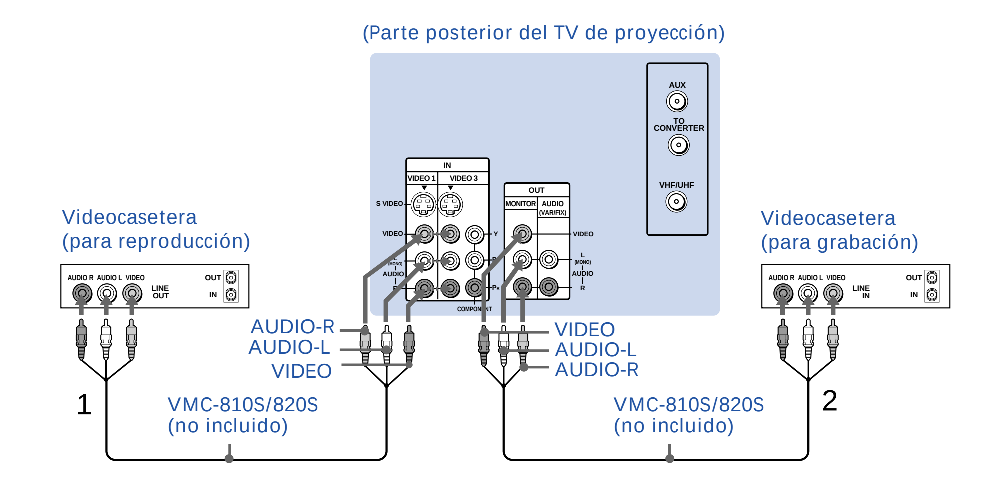
Mediante la conexión de una segunda videocasetera a MONITOR OUT, podrá grabar en ésta un programa que esté reproduciendo la videocasetera principal o realizar ediciones y copias de cintas.

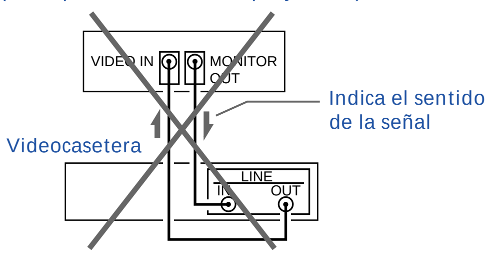
1 Conecte la videocasetera que vaya a utilizar para reproducir siguiendo las instrucciones de conexión de la página 6 de este manual.

2 Con un cable de AUDIO / VIDEO, conecte AUDIO y VIDEO IN de la videocasetera de grabación a AUDIO y VIDEO OUT de MONITOR OUT del TV de proyección.

Notas:

- No modifique la señal de entrada mientras realice trabajos de edición a través de MONITOR OUT.
- Al conectar una sola videocasetera al TV de proyección, si la línea de salida LINE OUT de la videocasetera se encuentra conectada a la línea de entrada VIDEO IN del TV de proyección, *no* conecte las salidas MONITOR OUT del TV de proyección a la línea de entrada LINE INPUT de la videocasetera (véase dibujo a la derecha), ya que esto provocaría interferencia y otros problemas de visualización.





Conexión de reproductor DVD (Ilustración superior)

Con cables de AUDIO y S VIDEO, conecte AUDIO y S VIDEO IN del TV de proyección a AUDIO y S VIDEO OUT del reproductor DVD (blanco-AUDIO izquierdo, rojo-AUDIO derecho).

Conexión de reproductor DVD con conectores de salida de video de componente (Ilustración inferior)

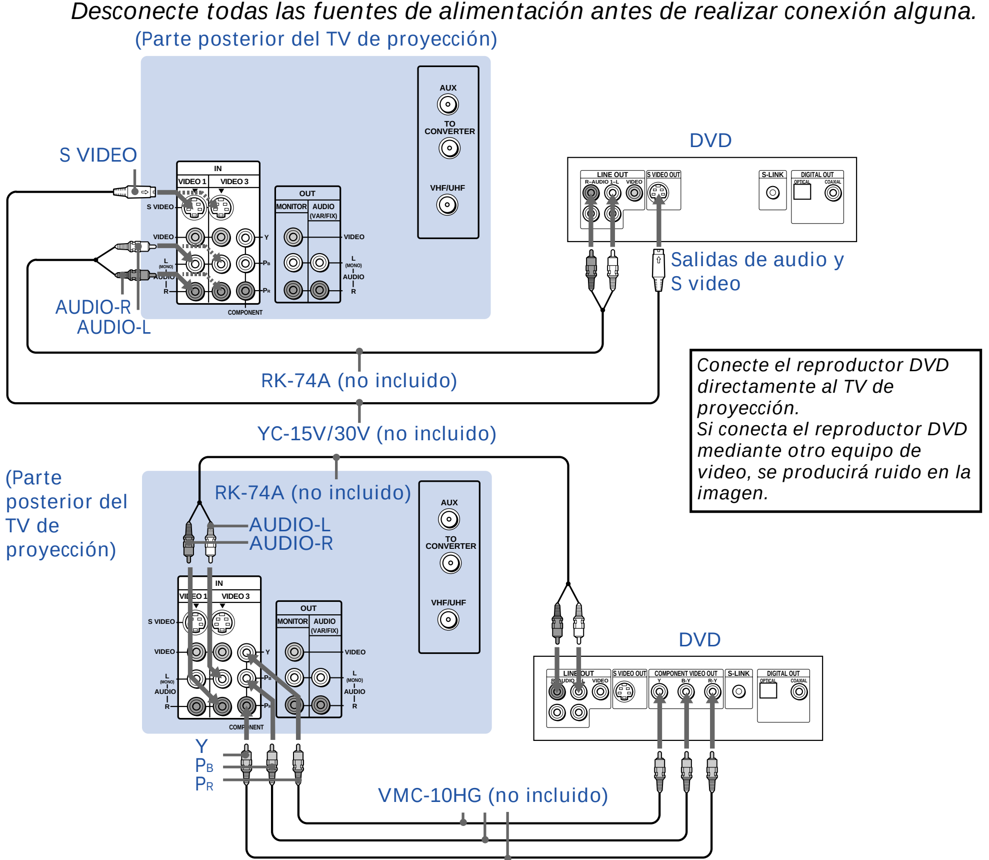
1 Con un cable de AUDIO, conecte AUDIO de LINE OUT del reproductor DVD a AUDIO de VIDEO 3 IN del TV de proyección (blanco-AUDIO izquierdo, rojo-AUDIO derecho).

2 Con tres cables amarillos de VIDEO, conecte Y, PB y PR de COMPONENT VIDEO OUT del reproductor DVD a Y, PB y PR de VIDEO 3 IN del TV de proyección.

Notas:

- Es posible que se produzca ruido en la imagen debido a que las imágenes de alta calidad de los discos DVD contienen mucha información. En este caso, ajuste “Reducción de ruido” en el menú de Video (consulte “Reducción de ruido” en la página 20).
- Ciertos terminales de reproductores DVD pueden tener nombres diferentes. En este caso, realice la conexión de la siguiente forma:
  Conecte Y (verde) a Y.
  Conecte PB (azul) a CB, Cb o B-Y.
  Conecte PR (rojo) a CR, Cr o R-Y.

Desconecte todas las fuentes de alimentación antes de realizar conexión alguna.



Conecte el reproductor DVD directamente al TV de proyección.
Si conecta el reproductor DVD mediante otro equipo de video, se producirá ruido en la imagen.



Desconecte todas las fuentes de alimentación antes de realizar conexión alguna.

Conexión de sistema de sonido (Ilustración superior)

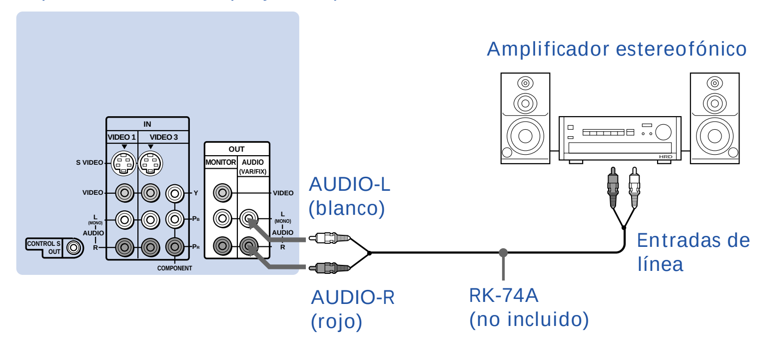
Para obtener un sonido más dinámico, conecte un sistema de audio al TV de proyección.

1 Con un cable de AUDIO, conecte AUDIO (VAR/FIX) OUT del TV de proyección a la entrada de línea que no se utilice (p.ej., Tape-2, AUX1, etc.) del sistema estéreo.

2 Ajuste el sistema estéreo en la entrada de línea elegida y utilice el menú de Audio para ajustar la salida de audio y desactivar los parlantes del TV. (Consulte "Salida de audio" y "Parlantes" en la página 22.)

Nota:

- Es posible ajustar VOLUMEN, "Graves", "Agudos", "Balance", "MTS/SAP" y "Efecto" con el control remoto suministrado. Las opciones de control, excepto VOLUMEN, pueden ajustarse solamente cuando "Salida de audio" está ajustado en "Variable" en el menú de Audio. (Consulte "Salida de audio" en la página 22.)

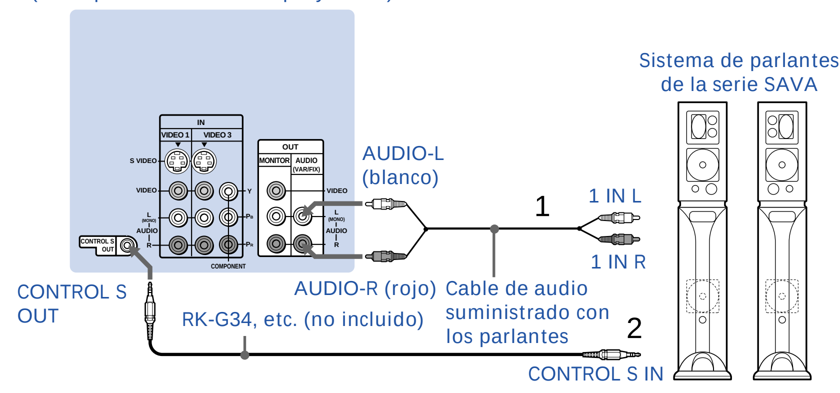


Conexión de sistema de parlantes de la serie SAVA de Sony (Ilustración inferior)

Utilice esta conexión para controlar el sistema de sonido envolvente Dolby Pro Logic de los parlantes y el modo superwoofer con el control remoto. (Consulte "Control SAVA SP" en la página 22.)

1 Conecte el cable de AUDIO suministrado con el parlante a AUDIO (VAR/FIX) OUT del TV de proyección.

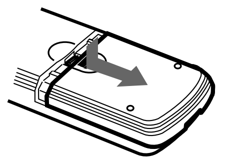
2 Con el cable de CONTROL S, conecte CONTROL S IN del parlante a CONTROL S OUT del TV de proyección.

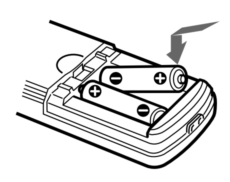


Uso del control remoto

Colocación de las pilas

Inserte dos pilas tamaño AA (R6) (suministradas), asegurándose que las polaridades + y – en las mismas coinciden con las del diagrama ubicado dentro del compartimiento de pilas del control remoto.





Notas:

- Cuando el control remoto no vaya a utilizarse durante un período prolongado, quite las pilas para evitar daños provocados por fugas de electrólito.
- Maneje el control remoto con cuidado. Procure no dejarlo caer ni mojarlo. No lo coloque en luz solar directa, cerca de un calefactor o donde exista elevada humedad.
- Su control remoto puede programarse para hacer funcionar la mayor parte de equipos de video. (Consulte “Uso de equipos de video” en la página 30.)

Programación automática del TV de proyección

La función AUTO SET UP permite definir el idioma en pantalla y ajustar todos los canales que se pueden recibir.

La función AUTO SET UP no se aplica a las instalaciones que utilicen un decodificador para la selección de todos los canales.

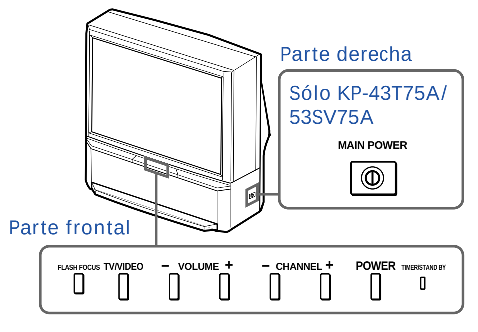
También es posible ajustar manualmente el TV de proyección (consulte “Uso del menú de Ajuste de canal” en las páginas 24 y 25).

Notas:

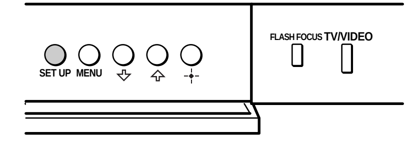
- Antes de utilizar AUTO SET UP de nuevo, compruebe que ha seleccionado la entrada de ANT (no AUX) oprimiendo ANT hasta que “AUX” no aparezca junto al número de canal.
- Lleve a cabo esta operación durante el día, con la antena / cable debidamente conectado, a fin de asegurar que todos los canales disponibles se encuentren transmitiendo y puedan recibirse.
- Al realizar la operación AUTO SET UP, todos los ajustes de los menús de Video y Audio recuperarán los valores de fábrica.

(continúa)

Indicaciones básicas (continuación)



Interior de la compuerta

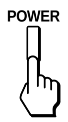


1 Encienda el TV de proyección.

Para KP-43T75A/53SV75A solamente

① Compruebe que el interruptor MAIN POWER en la parte derecha del TV de proyección está en la posición de encendido (ON).
El TV de proyección entrará en el modo de espera y el indicador TIMER / STANDBY se iluminará en rojo.

② Oprima POWER del TV de proyección.



Para KP-43T75C/53SV75C/61SV75C solamente
Oprima POWER del TV de proyección.

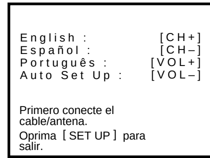
POWER

2 Oprima SET UP en el interior de la compuerta.

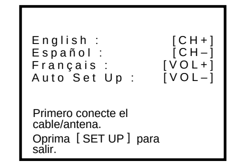
Aparecerá la pantalla AUTO SET UP.



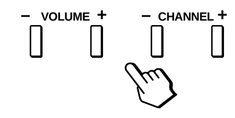
Sólo KP-43T75A/ 53SV75A



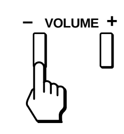
Sólo KP-43T75C/ 53SV75C/61SV75C

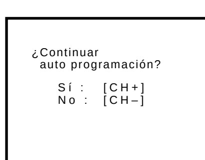


3 Oprima CHANNEL +, CHANNEL – o VOLUME + para seleccionar el idioma en pantalla que desee: English, Español o Português (KP-43T75A / 53SV75A), o English, Español o Français (KP-43T75C / 53SV75C / 61SV75C).

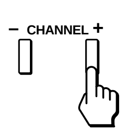


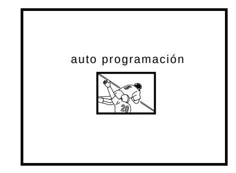
4 Oprima VOLUME – para continuar.





5 Oprima CHANNEL + para programar canales automáticamente.





Aparece “auto programación” y el TV de proyección comienza a explorar y a programar canales automáticamente. Durante la exploración, el canal recibido aparecerá en la pantalla secundaria. Una vez almacenados todos los canales que se pueden recibir, aparecerá el canal de número más bajo.

Para volver a realizar la operación AUTO SET UP

Oprima SET UP en el interior de la compuerta del TV de proyección, y realice los pasos 3 a 5 en las páginas 12 y 13.

Oprima SET UP de nuevo para salir.

Ajuste automático de la convergencia (FLASH FOCUS)

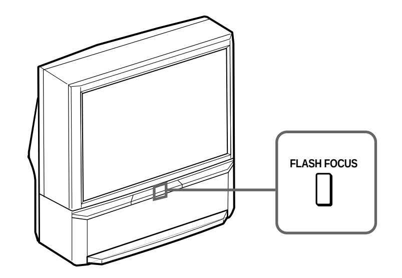
La imagen del tubo de proyección aparece en la pantalla en tres estratos (rojo, verde y azul). Si no convergen, el color será de mala calidad y la imagen borrosa.

Antes de utilizar el TV de proyección, asegúrese de ajustar la convergencia.

La función FLASH FOCUS (enfoque automático) permite ajustar la convergencia automáticamente.

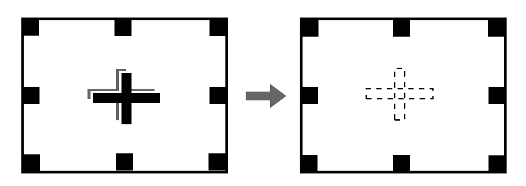
Consejos

- *Se recomienda emplear la función FLASH FOCUS aproximadamente 30 minutos después de haber encendido el TV de proyección.*
- *También es posible realizar la operación FLASH FOCUS mediante el menú de Ajustes de la página 29.*



Oprima FLASH FOCUS.

Aparece el patrón de cruz y se activa la función FLASH FOCUS. El ajuste se completará cuando dicho patrón se muestre en blanco.



Nota:
- FLASH FOCUS se cancela si realiza otra operación mientras ésta está funcionando.



Visualización de TV

Es posible acceder directamente a muchas funciones de TV mediante el control remoto. En la siguiente tabla se describe la función de algunos botones del control remoto.

Uso de los botones de etiqueta blanca para realizar operaciones del TV de proyección	
MAIN POWER *(parte derecha del TV de proyección)*	Enciende y apaga el TV de proyección.
TV (FUNCTION)	Activa el control remoto para su uso con el TV de proyección.
TV POWER	Enciende y apaga el TV. Si aparece en pantalla una indicación de entrada de video (p. ej., VIDEO 1, VIDEO 2), oprima TV/VIDEO hasta que aparezca un número de canal.
0 - 9 y ENTER	Utilícelos para seleccionar canales directamente. Use los botones numéricos 0-9 para seleccionar un canal (p.ej. para seleccionar el canal 10, oprima 1 y 0). El cambio se efectuará en dos segundos. Si prefiere, puede oprimir ENTER para que cambie sin demora.
CH +/–	Oprima estos botones para recorrer los canales (+ para subir o – para bajar). **Exploración rápida** **1** Mantenga oprimido CH + o – para cambiar rápidamente el número de canal. **2** Deje de oprimirlo para visualizar el canal deseado.
VOL +/–	Oprima estos botones para ajustar el volumen (+ para aumentarlo o – para reducirlo).
MUTING	Oprima este botón para suprimir el sonido. “Suprimir el sonido” aparecerá en pantalla y se atenuará transcurridos tres segundos. Para restaurar el sonido, vuelva a oprimirlo u oprima VOL +.

PICTURE MODE (Modo de imagen)

Oprima PICTURE MODE repetidamente para elegir directamente uno de los cinco modos de video diferentes que mejor se adapte al programa que está visualizando.

Vívido: Selecciónelo para aumentar el contraste y la nitidez de la imagen.

Estándar: Selecciónelo para mostrar la imagen estándar en entornos normales de visualización.

Películas: Selecciónelo para mostrar imágenes con gran detalle en entornos de poca iluminación.

Personal 1, Personal 2: Selecciónelo para personalizar el “Ajuste de imagen” del menú de Video según sus preferencias personales.

Si selecciona “Películas”, “Personal 1” o “Personal 2”, también podrá realizar el “Ajuste de imagen” (como el “Brillo”, “Color”, etc.) según sus preferencias. Para obtener detalles, consulte “Modo” en la página 20.

Uso de los botones de etiqueta blanca para realizar operaciones del TV de proyección

TV/VIDEO	Oprímalo repetidamente para recorrer todas las entradas de video disponibles: **TV**, **VIDEO 1**, **VIDEO 2** y **VIDEO 3**. Si selecciona "Omitir" como una "Etiqueta de video" en el menú de Ajustes, el TV de proyección omitirá la entrada de video que ha seleccionado. (Consulte "Etiqueta de video" en la página 29.)
JUMP	Oprímalo para alternar o *cambiar* entre dos canales. El TV de proyección cambiará entre el canal actual y el último canal seleccionado utilizando los botones 0-9.
FREEZE *(botón de etiqueta amarilla)*	Este botón resulta útil cuando desee anotar información que aparezca en la pantalla del TV. Oprímalo para *congelar* la imagen. La imagen congelada aparece en la de ventana mientras se visualiza la imagen normal del canal actual en la principal. Imagen con movimiento normal — 6 — Imagen congelada Para cambiar la ubicación de la imagen de ventana, oprima ↑, ↓, ← o →. Oprima FREEZE de nuevo para visualizar la imagen normal.
DISPLAY	Oprima este botón para mostrar el número de canal, la hora actual, el subtítulo de canales (si se ha ajustado) y el modo MTS/SAP (si se ha seleccionado SAP). La indicación SAP desaparece y el resto de indicaciones se atenúan transcurridos tres segundos. Para desactivar la indicación, vuelva a oprimir DISPLAY.

(continúa)

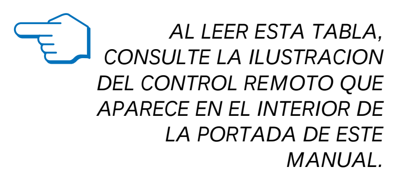


AL LEER ESTA TABLA, CONSULTE LA ILUSTRACION DEL CONTROL REMOTO QUE APARECE EN EL INTERIOR DE LA PORTADA DE ESTE MANUAL.



Uso del TV de proyección (continuación)

Uso de los botones de etiqueta blanca para realizar operaciones del TV de proyección	
CC	Oprímalo repetidamente para desplazarse por las indicaciones disponibles: **XDS (Extended Data Service)** Muestra el nombre de la red y el nombre, tipo, duración y descripción del programa, así como las siglas del canal y hora del programa, si la emisora ofrece este servicio. **Ninguna indicación** Aparece “Off” y la indicación se cancela. **Caption Vision** Mostrado en pantalla si la emisora ofrece este servicio (consulte “Caption Vision” en la página 28).
SLEEP	Oprímalo varias veces hasta que el TV de proyección muestre el espacio de tiempo aproximado en minutos (30, 60 o 90) que desee que dicho TV permanezca encendido antes de que se apague automáticamente. Para cancelar esta operación, oprímalo hasta que aparezca “Sleep No”.
ANT *(entrada AUX)*	Oprímalo para alternar entre las entradas VHF/UHF y AUX. (consulte “Cable y antena” o “Decodificador y cable” en la página 5 para más información sobre la conexión.)
MTS/SAP	Oprímalo para desplazarse por las opciones Multi-channel TV Sound (MTS): **Estéreo**, **SAP** y **Mono** (KP-43T75A/53SV75A); **Estéreo**, **SAP**, **Mono** y **SAP auto** (KP-43T75C/53SV75C/61SV75C). (Consulte “MTS/SAP” en la página 21.)
♪	Oprímalo para seleccionar una opción de audio: **Simulado**, **No**, **BBE** y **Surround**. (Consulte “Efecto” en la página 21.)
TV/VTR	Oprímalo cuando deje de utilizar la videocasetera y desee cambiar a la entrada del TV. La alimentación de la videocasetera permanecerá activada.
SYSTEM OFF	Oprímalo para apagar el TV de proyección y todos los equipos Sony.



Para ver dos programas a la vez — Imagen en imagen (PIP)

La función de imagen en imagen (PIP) le permite ver dos canales simultáneamente, uno a tamaño normal como imagen principal, y el otro en una imagen más pequeña conocida como “ventana”.

Es posible mover la imagen de ventana a cualquier parte de la pantalla.

El símbolo “➡” o “⬅” indica el canal de TV o la fuente de entrada de imagen que puede cambiarse.

El símbolo “♪” indica el sonido de la imagen que se recibe.

Imagen principal

Canal de TV o modo de fuente de entrada de la imagen principal* (color amarillo-verde)

Canal de TV o modo de fuente de entrada de la imagen de ventana* (color blanco)

Imagen de ventana

* Se atenuará unos 3 segundos después.

Consejo

Si oprime RESET en el modo PIP, la imagen de ventana se desplazará a la parte inferior derecha (ubicación predefinida de fábrica).

Uso de los botones de etiqueta amarilla para operaciones PIP	
PIP	Oprímalo para que aparezca una imagen de ventana. Cada vez que oprima este botón, el tamaño de la imagen cambiará (1/9 → 1/16 → ninguna indicación). Para cerrar la imagen de ventana, oprima PIP varias veces hasta que desaparezca.
POSITION o	Oprima POSITION varias veces para cambiar la ubicación de la imagen de ventana (sentido contrario a las agujas del reloj) alrededor de la imagen principal. También es posible cambiar la ubicación oprimiendo el botón ⬆, ⬇, ⬅ o ➡. La imagen de ventana se desplaza en la dirección de la flecha indicada en el botón oprimido.
ACTIVE	Oprímalo para seleccionar la imagen principal o la de ventana con el fin de cambiar el canal de TV o la fuente de video mediante los botones de etiqueta blanca situados debajo. Aparecerá el símbolo “➡” (o “⬅”) para indicar el canal o modo de entrada de imagen que puede cambiarse.
TV/VIDEO *(botón de etiqueta blanca)*	Oprímalo varias veces para recorrer las entradas de video disponibles para la imagen en la que aparece el símbolo “➡” (o “⬅”). (Consulte “TV/VIDEO” en la página 15.)



Uso del TV de proyección (continuación)

Uso de los botones de etiqueta amarilla para realizar operaciones PIP	
CH + – o 0 - 9 y ENTER o JUMP *(botón de etiqueta blanca)*	Oprímalo para seleccionar el canal de TV en el que aparece el símbolo "➔" (para más información, consulte "Visualización de TV" en la página 14). **Exploración rápida** **1** Mantenga oprimido CH + o – para cambiar rápidamente el número de canal. **2** Deje de oprimirlo para visualizar el canal deseado.
ANT *(botón de etiqueta blanca)*	Oprímalo para cambiar entre las entradas VHF/UHF y AUX de la imagen en la que aparezca el símbolo "➔" (o "⬅").
AUDIO	Oprímalo para alternar entre el sonido de la imagen principal y el de la de ventana. El símbolo " ♪ " aparecerá durante unos segundos para indicar el sonido de la imagen que se recibe.
FREEZE	Resulta útil cuando se desea anotar información de la imagen principal. Oprímalo para congelar la escena deseada de la imagen principal. La imagen congelada aparece en la de ventana mientras se visualiza la imagen normal en la principal. El tamaño de la imagen de ventana cambia automáticamente a 1/9 si era 1/16. Oprímalo de nuevo para recuperar la visualización PIP normal.
SWAP	Oprímalo para cambiar la recepción de audio y video de la imagen principal y de la imagen de ventana. Cada vez que oprima SWAP, la imagen y el sonido de las dos imágenes se intercambiarán.



AL LEER ESTA TABLA, CONSULTE LA ILUSTRACION DEL CONTROL REMOTO QUE APARECE EN EL INTERIOR DE LA PORTADA DE ESTE MANUAL.

Nota:

- Si alguna de las imágenes recibidas por medio de PIP muestra nieve, es posible que toda la pantalla se muestre inestable. En este caso, borre el canal que presenta nieve. (Consulte "Canal Omitir / Agregar" en la página 25.)



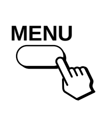
Realización de ajustes (menús)

Uso de los menús

Use el botón MENU para tener acceso a un menú y utilice los botones ↑, ↓, ←, → y ⊕ para modificar las opciones. Para aprender a hacer los cambios, siga el ejemplo que aparece en esta página.

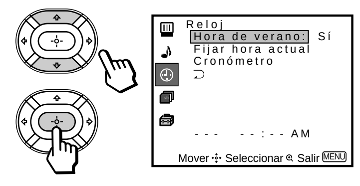
1 Oprima el botón MENU.

Aparecerá el menú principal.



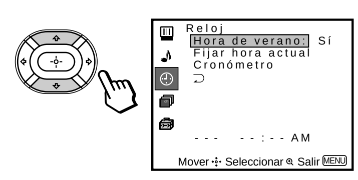


2 Oprima ↑ o ↓ para resaltar el menú deseado y oprima ⊕ para activarlo.



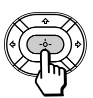
También es posible oprimir → para activar la selección.

3 Oprima ↑ o ↓ para resaltar la opción que desee.

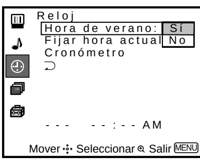


4 Oprima ⊕ .

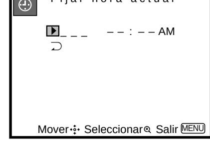
Aparecerán las opciones correspondientes a su selección (menú de ventana o de ajuste).



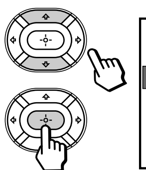
Menú de ventana

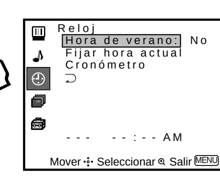


Menú de ajuste



5 Oprima ↑ o ↓ para realizar la selección y oprima ⊕ para activarla.
Volverá a aparecer la pantalla anterior.

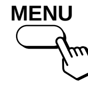




Ciertos menús de ajuste pueden requerir otras operaciones. Para más información, consulte las opciones de cada menú.

Para volver a la pantalla anterior (excepto para los menús de ajuste con deslizadores), elija "⮌" en la parte inferior del menú y oprima ⊕ o ← .

6 Una vez finalizadas todas las correcciones de menú, oprima MENU para salir de las pantallas de menú.



Para salir de los menús cuando lo desee

Oprima MENU.

Consejo 

También puede utilizar los botones MENU, ⇧/⇩ y ⊕ del interior de la pequeña compuerta del TV de proyección para realizar la selección de menús.



Realización de ajustes (menús) (continuación)

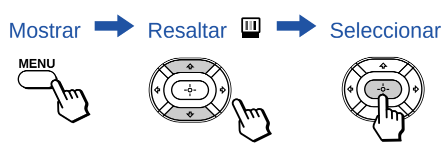
Uso del menú de Video



Para más información sobre el uso del control remoto para modificar las opciones del menú, consulte “Uso de los menús” en la página 19.

Para seleccionar el menú de Video

 :



Para restablecer los ajustes de fábrica

Oprima RESET en el control remoto mientras el menú de Video se encuentra seleccionado. Para recuperar los ajustes de fábrica de cada “Modo”, oprima RESET después de seleccionar el modo que desee restaurar.

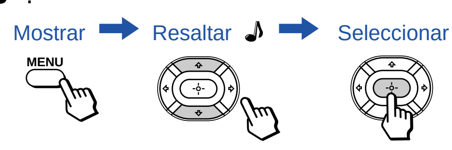
Modo *Visualización personalizada de imagen*	Puede elegir el modo de video de los cinco existentes que mejor se adapte al programa que esté viendo. También es posible realizar el “Ajuste de imagen” (como el “Brillo”, “Color”, etc.) para “Películas”, “Personal 1” o “Personal 2” según sus preferencias. **Vívido:** Selecciónelo para aumentar el contraste y la nitidez de la imagen. **Estándar:** Selecciónelo para mostrar la imagen estándar en entornos normales de visualización. **Películas:** Selecciónelo para mostrar imágenes con gran detalle en entornos de poca iluminación. **Personal 1, Personal 2:** Selecciónelo para personalizar el “Ajuste de imagen” del menú de Video según sus preferencias personales. *Oprima PICTURE MODE en el control remoto para seleccionar directamente de un ajuste de Modo.*
Ajuste de imagen *Ajuste de imagen*	Primero seleccione “Películas”, “Personal 1” o “Personal 2” en “Modo” y, a continuación, resalte la opción deseada mediante el botón ⬆ o ⬇ y oprima ⊕ para que aparezca el deslizador de ajuste de la opción seleccionada. **Contraste:** Ajuste el deslizador hacia la derecha (arriba) para aumentar el contraste de la imagen; a la izquierda (abajo) para disminuirlo. **Brillo:** Ajuste el deslizador hacia la derecha (arriba) para aumentar el brillo de la imagen; a la izquierda (abajo) para disminuirlo. **Color:** Ajuste el deslizador hacia la derecha (arriba) para aumentar la intensidad del color; a la izquierda (abajo) para disminuirla. **Tinte:** Ajuste el deslizador hacia la derecha (arriba) para aumentar los tonos verdosos; a la izquierda (abajo) para aumentar los tonos rojizos. **Nitidez:** Ajuste el deslizador hacia la derecha (arriba) para aumentar la nitidez de la imagen; a la izquierda (abajo) para suavizarla.
Trinitone *Ajuste de intensidad del blanc*	**Alto:** Selecciónelo para proporcionar un matiz azulado a los colores blancos. **Medio:** Selecciónelo para proporcionar un matiz neutro a los colores blancos. **Normal:** Selecciónelo para proporcionar un matiz rojo a los colores blancos.
Reducción de ruido *Reducción de ruido*	La opción “Reducción de ruido” sólo podrá ajustarse si la entrada de TV está seleccionada y “Modo” del menú de Video está ajustado en “Películas”, “Personal 1” o “Personal 2”. Seleccione **Sí** para reducir el ruido en la imagen. Seleccione **No** para cancelar esta función.

Uso del menú de Audio



Para más información sobre el uso del control remoto para modificar las opciones del menú, consulte "Uso de los menús" en la página 19.

Para seleccionar el menú de Audio :



Para restablecer los ajustes de fábrica

Oprima RESET en el control remoto mientras el menú de Audio se encuentra seleccionado.

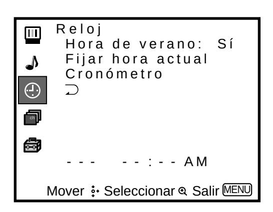
* El BBE está fabricado por Sony Corporation bajo licencia de BBE Sound, Inc. Está cubierto por la patente de EE.UU. nº 4.638.258 y 4.482.866. La palabra "BBE" y el símbolo BBE son marcas comerciales de BBE Sound, Inc.

Agudos *Ajuste de sonido*	Ajuste el deslizador hacia la derecha (arriba) para aumentar los tonos agudos. Ajuste el deslizador hacia la izquierda (abajo) para reducir los tonos agudos.
Graves *Ajuste de sonido*	Ajuste el deslizador hacia la derecha (arriba) para aumentar los tonos bajos. Ajuste el deslizador hacia la izquierda (abajo) para reducir los tonos bajos.
Balance *Ajuste de sonido*	Ajuste el deslizador hacia la derecha (arriba) para realzar el volumen del parlante derecho. Ajuste el deslizador hacia la izquierda (abajo) para realzar el volumen del parlante izquierdo.
MTS/SAP *Programas en estéreo, bilingües y monofónicos*	Si el sonido se oye de forma intermitente debido a malas condiciones de recepción, seleccione "Estéreo" o "SAP". **Estéreo:** Seleccione para recepción en estéreo al ver un programa transmitido en estéreo. **SAP:** Seleccione para escuchar una transmisión bilingüe. (Al escogerse esta función, se suprimirá el sonido en los programas que no disponen de SAP.) **Mono:** Seleccione para recepción monofónica. (Use esta opción para reducir el ruido durante transmisiones estereofónicas.) **SAP auto:** Seleccione para escuchar sonido SAP cuando se emita un programa SAP y volver a la recepción estéreo automaticamente cuando no se trate de programas SAP. (sólo KP-43T75C/53SV75C/61SV75C) ***Acceso rápido a MTS:*** *Oprima MTS/SAP en el control remoto para recorrer las opciones "MTS/SAP" en el siguiente orden:* *Estéreo → SAP → Mono (KP-43T75A/53SV75A)* *Estéreo → SAP → Mono → SAP auto (KP-43T75C/53SV75C/61SV75C)*
Auto volumen *Ajuste del nivel de sonido*	**Sí:** La salida de sonido procedente de los parlantes del TV presentará un nivel de volumen ecualizado para las entradas de audio de todos los canales cuando las emisiones tengan niveles de transmisión de sonido diferentes. **No:** La salida de sonido procedente de los parlantes del TV varía en función del canal recibido.
Efecto *Personalización de los efectos de sonido envolvente basados en el tipo de audio del programa*	La opción "Efecto" sólo puede ajustarse si "Parlantes" está ajustado en "Sí" o en "No". **Simulado:** Añade un efecto similar al envolvente en programas monofónicos. **Surround:** Simula sonido con la atmósfera de una sala de cine o de una sala de conciertos para programas en estéreo. **BBE*:** Centra la intensidad del sonido en la parte delantera, creando un efecto que el usuario siente la sensación de encontrarse enfrente de una orquesta. **No:** Recepción normal estéreo o monofónica. ***Acceso rápido a los efectos:*** *Oprima ♪ en el control remoto para recorrer cíclicamente las opciones de "Efecto" de la siguiente forma: Simulado → Surround → BBE → No.*



Parlantes *Selección personalizada de la fuente de salida de audio*	**Sí:** Selecciónelo para escuchar sólo el sonido de los parlantes del TV de proyección. **No:** Selecciónelo para desactivar los parlantes del TV de proyección y escuchar el sonido de éste sólo mediante los parlantes de un sistema externo de audio. **SAVA SP:** Selecciónelo para desactivar los parlantes del TV de proyección y escuchar el sonido de éste sólo a través del sistema de parlantes de la serie SAVA de Sony. Es posible ajustar el volumen, el modo de silenciamiento, “Modo surround” y “Modo superwoofer” con el control remoto del TV de proyección (consulte “Control SAVA SP” más abajo).
Salida de audio *Control fácil del ajuste de volumen*	La opción “Salida de audio” sólo podrá ajustarse si “Parlantes” está ajustado en “No”. **Fijo:** La salida de sonido se mantiene en un nivel fijo a través del sistema de audio. Utilice el control remoto del receptor AV para ajustar el volumen. **Variable:** La salida de sonido varía en función de los ajustes del TV. Resulta útil cuando se quiere emplear el control remoto para controlar la salida de un sistema de audio independiente.
Control SAVA SP *Control del modo de parlantes SAVA de Sony*	La opción “Control SAVA SP” sólo podrá ajustarse si el sistema de parlantes SAVA de Sony está conectado a los conectores AUDIO (VAR/FIX) OUT y la opción “Parlantes” está ajustada en “SAVA SP” (consulte “Parlantes” más arriba). También puede ajustar el volumen de los parlantes SAVA utilizando el botón VOL +/– del control remoto del TV de proyección. **Modo surround:** Selecciónelo para activar el modo de sonido envolvente de parlantes SAVA. **Modo superwoofer:** Selecciónelo para activar el modo de potenciación de graves (superwoofer) de parlantes SAVA.

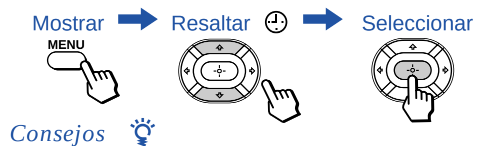
Uso de menú de Reloj



Una vez fijada la hora, podrá usar el reloj para encender y apagar el TV de proyección.

Para más información sobre el uso del control remoto para modificar las opciones del menú, consulte “Uso de los menús” en la página 19.

Para seleccionar el menú de Reloj :



Consejos

- *Fije la hora de verano antes de poner el reloj a la hora. Cualquier falla de corriente hará que se borren estos ajustes.*
- *Para mantener las configuraciones del reloj y el cronómetro, MAIN POWER se debe dejar en la posición de encendido (ON). (KP-43T75A/ 53SV75A)*

Hora de verano *Ajuste automático de la hora*	**Primavera:** Seleccione **Sí** para hacer el cambio de hora de verano. La hora actual automáticamente se adelanta una hora. **Otoño:** Seleccione **No** al concluir los meses de hora de verano. La hora actual se atrasará una hora.
Fijar hora actual *Necesario para activar el Reloj*	**1** Oprima y, a continuación, oprima ↑ o ↓ hasta que aparezca el día actual (Dom-Sáb) y oprima . **2** Oprima ↑ o ↓ hasta que aparezca la hora actual (1-12), así como AM/PM y oprima . **3** Oprima ↑ o ↓ hasta que aparezca el minuto actual (00-59) y oprima . El reloj se encuentra ya funcionando. Oprima MENU para salir de esta función. Fijar hora actual _ _ _ _ _ : _ _ AM Mover Seleccionar Salir MENU
Cronómetro *Visualización programada*	**1** Oprima y, a continuación, oprima ↑ o ↓ hasta que aparezca el día o el margen de días deseado (Cada dom-sáb, Cada lun-vie, Domingo, Lunes, ...Sábado, Cada domingo, ...Cada sábado), y oprima . **2** Oprima ↑ o ↓ hasta que aparezca el tiempo (hora y minutos) que desee que el TV de proyección permanezca encendido; a continuación, oprima . **3** Oprima ↑ o ↓ para ajustar el espacio de tiempo (máximo de 6 horas) y oprima . **4** Oprima ↑ o ↓ para escoger el canal deseado y oprima . El reloj ya se ha programado. Se encenderá el indicador TIMER/STAND BY en su TV de proyección (Para KP-43T75A/53SV75A, el indicador será anaranjado). Oprima MENU para salir de esta función. Para cancelar los ajustes del Reloj, oprima RESET mientras se encuentre en la ventana Cronómetro. El empleo de Auto programación borrará todos los ajustes del “Reloj”. Cronómetro _ _ _ _ _ _ _ _ : _ _ AM _h ch_ _ _ Dom 12:00AM Mover Seleccionar Salir MENU

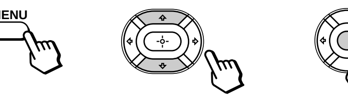
Uso del menú de Ajuste de canal



Para más información sobre el uso del control remoto para modificar las opciones del menú, consulte "Uso de los menús" en la página 19.

Para seleccionar el menú de Ajuste de canal :





Nombre del canal *Fácil reconocimiento del canal que visualice*	Es posible añadir un nombre a un máximo de 32 canales de la entrada VHF/UHF. Con la ventana "Nombre del canal" abierta: **1** Oprima y, a continuación, oprima ↑ o ↓ para seleccionar el canal que desee. Es posible ver el canal seleccionado con el menú de Nombre del canal en la pantalla secundaria. **2** Oprima . **3** Oprima ↑ o ↓ para visualizar la primera letra o el número del nombre y oprima para seleccionarlo. Repita la operación hasta seleccionar un máximo de cinco dígitos. **4** Oprima . *Para borrar un nombre, oprima RESET.* Nombre del canal Canal: --- Nombre: ----- Mover Seleccionar Salir MENU
Canal favorito *Canales favoritos de usuario*	La función de "Canal favorito" permite acceder con facilidad a los ocho canales que predefina (o al último canal que estaba mirando). (Para más detalles sobre la definición de esta función, consulte "Ajuste y selección de Canal favorito" en la página 26.)

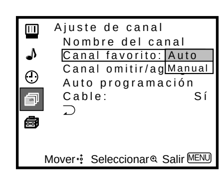
Canal Omitir/ Agregar *Omisión de canales innecesarios*	Canal Omitir/Agregar 1: Omitir 2: Omitir 3: Agregar 4: Agregar 5: Agregar 6: Agregar 7: Agregar 8: Agregar 9: Agregar Seleccione el canal Mover Seleccionar Salir MENU Una vez realizada la función AUTO SET UP, puede eliminar los canales de TV innecesarios de la memoria de canales programados. Con la ventana “Canal Omitir/Agregar” abierta: **1** Oprima ↑ o ↓ para seleccionar el canal que desee. Es posible ver el canal seleccionado con el menú de Canal Omitir/Agregar en la pantalla secundaria. También puede utilizar los botones CH +/– ó 0-9 y ENTER. **2** Oprima ⊕. **3** Oprima ↑ o ↓ para seleccionar **Omitir**, y oprima ⊕. El canal seleccionado se borrará. Si desea volver a introducir el canal omitido, realice los pasos anteriores y seleccione **Agregar**.
Auto programación *Programación automática de canales*	Seleccione **Sí** para que el TV de proyección programe automáticamente todos los canales que se reciban. Una vez almacenados todos los canales, aparecerá el canal de número inferior. Seleccione **No** para cancelar la función de Auto programación.
Cable *Ajuste del sistema de televisión por cable*	Seleccione **Sí** si el TV de proyección está conectado a un sistema de televisión por cable. Seleccione **No** si el TV de proyección está conectado a una antena.

Ajuste y selección de Canal favorito

La función de Canal favorito de su TV de proyección permite acceder con facilidad a los ocho canales que predefina (o al último canal que estaba mirando).
Las opciones de Canal favorito pueden definirse automática o manualmente.
El ajuste de fábrica de "Canal favorito" es "Auto".
Si "Canal favorito" está ajustado en "Auto", los últimos ocho canales seleccionados con los botones 0-9 se definirán como opciones de Canal favorito. Si desea introducir su propia selección como ajuste de Canal favorito, defínalo en "Manual".

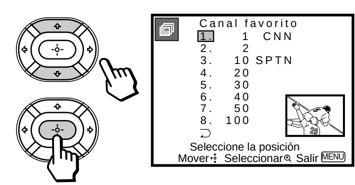
Ajuste manual de Canal favorito

1 Seleccione "Canal favorito" en el menú de Ajuste de canal. (Consulte la página 24.)

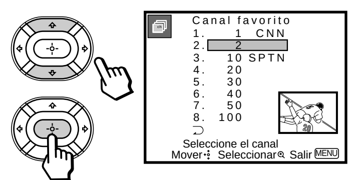


2 Oprima ⬆ o ⬇ para seleccionar "Manual" y oprima ⊕.

Aparecerá el menú de Canal favorito.
Si define nombres en Nombre del canal, también aparecerán. (Consulte "Nombre del canal" en la página 24.)

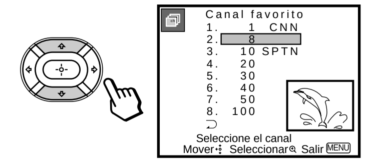


3 Oprima ⬆ o ⬇ para seleccionar una posición (1–8) y oprima ⊕.



4 Oprima ⬆ o ⬇ para seleccionar un canal y oprima ⊕.

Ya se ha seleccionado el canal favorito.



5 Utilice ⬆ y ⬇ para programar otros canales favoritos. (Realice los pasos 3 y 4.)

6 Oprima MENU cuando finalice.

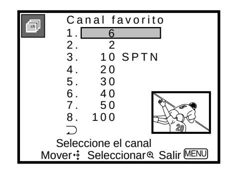
Los canales favoritos ya están preparados para utilizarse.

Cambio de las opciones de Canal favorito

Es posible volver a la pantalla de Canal favorito para ajustar cualquier opción de canal favorito.

Basta con seguir el procedimiento descrito en “Ajuste manual de Canal favorito” (no realice el paso 2 si ya ha seleccionado “Manual”).

Al llegar al paso 3, seleccione la posición que desee cambiar y oprima ⊕. Oprima ⬆ o ⬇ para seleccionar un canal nuevo.



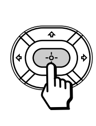
Oprima MENU cuando finalice la operación.

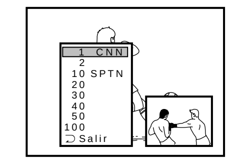
Uso de Canal favorito

Puede emplear la función de Canal favorito para seleccionar directamente el canal que desee ver.

1 Oprima ⊕ una vez.

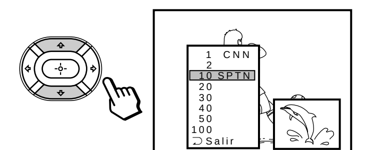
El menú de canal favorito y una imagen de ventana se superpondrán sobre el canal actual. La imagen de ventana muestra el canal seleccionado en el menú.





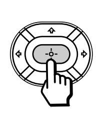
2 Oprima ⬆ o ⬇ para seleccionar en el menú el canal que desee ver.

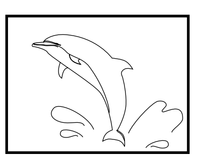
La imagen del canal seleccionado aparecerá en la imagen de ventana.



3 Oprima ⊕ para seleccionar el canal.

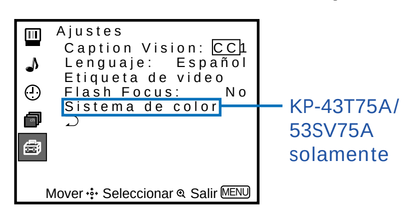
El canal seleccionado aparecerá para visualizarlo normalmente.





Para cancelar el menú de Canal favorito antes de seleccionar un canal, oprima ⬆ o ⬇ para seleccionar “Salir” en la parte inferior del menú y oprima ⊕.

Uso del menú de Ajustes

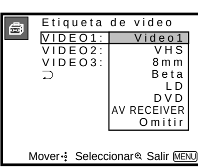
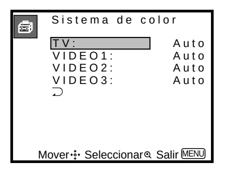


Para más información sobre el uso del control remoto para modificar las opciones del menú, consulte “Uso de los menús” en la página 19.

Para seleccionar el menú de Ajustes :



Caption Vision *Visualización de subtítulos de televisión*	Ciertos programas se emiten con subtítulos. Para utilizar esta función, seleccione CC1, CC2, CC3, CC4, TEXT1, TEXT2, TEXT3 o TEXT4 en el menú. Luego oprima el botón CC hasta que aparezca “Caption Vision”. CC1, CC2, CC3 o CC4 muestra una versión impresa del diálogo o de los efectos de sonido de los programas (para la mayoría de los programas, debe ajustarse en CC1). TEXT1, TEXT2, TEXT3 o TEXT4 muestra información sobre la red/emisora mostrada utilizando la pantalla completa o parte de ésta. **Notas:** • Una mala recepción de los programas de televisión podría provocar errores en Caption Vision y en XDS. Los subtítulos podrían aparecer dentro de un marco blanco o con otros errores, en lugar del texto correcto. • No podrán utilizarse simultáneamente la indicación de estado, XDS y Caption Vision.
Lenguaje *Idioma preferido del usuario*	Seleccione el idioma que desee para que todos los menús aparezcan en el idioma elegido: **English**, **Español** y **Português** para los KP-43T75A/53SV75A **English**, **Español** y **Français** para los KP-43T75C/53SV75C/61SV75C

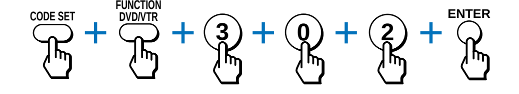
Etiqueta de video *Fácil reconocimiento del equipo conectado (p. ej. DVD, VHS, etc.)*	Esta función permite etiquetar cada modo de entrada para que pueda identificar fácilmente el equipo conectado. (Por ejemplo, puede identificar VIDEO 1 IN como VHS).  Con la ventana “Etiqueta de video” abierta: **1** Oprima ↑ o ↓ para seleccionar el modo de entrada que desee etiquetar. Luego oprima ⊕.  **2** Oprima ↑ o ↓ para seleccionar la etiqueta y luego oprima ⊕. **Opciones de Etiqueta de video:** **VIDEO 1:** VIDEO 1, VHS, 8mm, Beta, LD, DVD, AV RECEIVER, Omitir **VIDEO 2/3:** VIDEO 2/VIDEO 3, VHS, 8mm, Beta, LD, DVD, Omitir *Si selecciona “Omitir”, el TV de proyección omitirá esta conexión cuando explore las fuentes de video con el botón TV/VIDEO.*
Flash Focus *Ajuste automático de convergencia*	Seleccione **Sí** y oprima ⊕ para iniciar el ajuste de enfoque automático (Flash Focus). Una vez finalizado el ajuste, el patrón de cruz en pantalla aparecerá en color blanco (para más información, consulte la página 13). Seleccione **No** para cancelar la función Flash Focus.
Sistema de color *Seleccione el sistema de color de TV.* **(sólo KP-43T75A/ 53SV75A)**	Esta función permite ajustar el sistema de color de TV para cada modo de entrada. Normalmente, ajústelo en “Auto”. Si la imagen no aparece con nitidez, ajuste el sistema de color en “PAL-N” manualmente.  Con la ventana “Sistema de color” abierta: **1** Oprima ↑ o ↓ para seleccionar el modo de entrada y oprima ⊕. **2** Oprima ↑ o ↓ para seleccionar el sistema de color de TV (**Auto** → **PAL-M** → **PAL-N** → **NTSC**) y oprima ⊕.

Ajuste del código del fabricante

Se puede emplear el control remoto suministrado para utilizar equipos de video Sony o de otras marcas que dispongan de sensor infrarrojo.

Oprima CODE SET, DVD / VTR (FUNCTION) y los botones 0 a 9 para introducir el código del fabricante (consulte la siguiente tabla); a continuación, oprima ENTER.

Por ejemplo, para emplear una videocasetera Sony de 8 mm:



Si el control remoto no funciona

• Consulte los consejos en la página 32.

Códigos de los fabricantes de videocaseteras

Fabricante	Código
Sony (Videocasetera de VHS)	301
Sony (Videocasetera de 8mm)	302
Sony (Videocaseteras Beta, ED Beta)	303
Aiwa	338
Admiral (M. Ward)	327
Audio Dynamic	314, 337
Bell & Howell (M. Ward)	330
Broksonic	319, 317
Canon	309, 308
Citizen	332
Craig	302, 332
Curtis Mathis	304, 338, 309
Daewoo	341, 312, 309
DBX	314, 336, 337
Dimensia	304
Emerson	319, 320, 316, 317, 318, 341
Fisher	330, 335
Funai	338
General Electric	329, 304, 309
Go Video	340, 339, 322
Goldstar	332
Hitachi	306, 304, 305, 338
Instant Replay	309, 308
JC Penney	309, 305, 304, 330, 314, 336, 337
JVC	314, 336, 337
Kenwood	314, 336, 332, 337
LXI (Sears)	332, 305, 330, 335, 338
Magnavox	308, 309, 310
Marantz	314, 336, 337
Marta	332
Memorex	309, 335
Minolta	305, 304
Mitsubishi/MGA	323, 324, 325, 326
Multitech	325, 338, 321
NEC	314, 336, 337
Olympic	309, 308
Optimus	327
Panasonic	308, 309, 306, 307
Pentax	305, 304
Philco	308, 309
Philips	308, 309, 310
Pioneer	308
Quasar	308, 309, 306
RCA/PROSCAN	304, 305, 308, 309, 311, 329, 312, 313, 310
Realistic	309, 330, 328, 335, 324, 338
Sansui	314
Samsung	322, 313, 321
Sanyo	330, 335
Scott	312, 313, 321, 335, 323, 324, 325, 326
Sharp	327, 328
Signature 2000 (M. Ward)	338, 327
Sylvania	308, 309, 338, 310
Symphonic	338
SV2000	338
Tashiro	332
Tatung	314, 336, 337
Teac	314, 336, 338, 337
Technics	309, 308
Teknica	338
Toshiba	312, 311
Wards	327, 328, 335, 331, 332
Yamaha	330, 314, 336, 337
Zenith	331

Códigos de los fabricantes de reproductores de MDP

Fabricante	Código
Sony	701
Panasonic	704, 710
Mitsubishi	702

Códigos de los fabricantes de reproductores de DVD

Fabricante	Código
Sony	751
Panasonic	753
Pioneer	752
RCA	755
Toshiba	754

Consejos 

- *En casos excepcionales, es posible que no pueda emplear equipos de video que no sean Sony con el control remoto suministrado. En este caso, emplee el control remoto del equipo.*
- *Al extraer las pilas, es posible que el código recupere el ajuste de fábrica.*

Para emplear equipos de video

1. Oprima DVD / VTR (FUNCTION).
2. Emplee los botones de funcionamiento de VCR / DVD / MDP que se indican en las siguientes tablas.

Uso de una videocasetera con el control remoto

Encendido/apagado	Oprima DVD/VTR (POWER). [Botón verde]
Selección directa de canal	Oprima los botones de 0–9.
Cambio de canal	Oprima CH +/–.
Grabación	Oprima ► mientras oprime ●.
Reproducción	Oprima ►.
Detención	Oprima ■.
Avance rápido	Oprima ▶▶.
Rebobinado	Oprima ◀◀.
Pausa	Oprima ❚❚. Para reanudar la reproducción normal, vuelva a oprimirlo.
Búsqueda de imagen hacia adelante o hacia atrás	Mantenga oprimido ▶▶ o ◀◀ durante la reproducción. Para reanudar la reproducción normal, suelte el botón.
Cambio del modo de entrada	Oprima TV/VTR.

Uso de un reproductor de MDP con el control remoto

Encendido/apagado	Oprima DVD/VTR (POWER). [Botón verde]
Reproducción	Oprima ►.
Detención	Oprima ■.
Pausa	Oprima ❚❚. Para reanudar la reproducción normal, vuelva a oprimirlo.
Búsqueda de imagen hacia adelante o hacia atrás	Mantenga oprimido ▶▶ o ◀◀ durante la reproducción. Para reanudar la reproducción normal, suelte el botón.
Búsqueda del capítulo siguiente o anterior	Oprima CH +/–.

Uso de un reproductor de DVD con el control remoto

Encendido/apagado	Oprima DVD/VTR (POWER). [Botón verde]
Reproducción	Oprima ►.
Detención	Oprima ■.
Pausa	Oprima ❚❚. Vuelva a oprimirlo para reanudar la reproducción normal.
Exploración de diferentes pistas de un disco de audio	Oprima ▶▶ para avanzar o ◀◀ para retroceder.
Exploración de diferentes capítulos de un videodisco	Oprima CH + para avanzar o CH – para retroceder.
Selección de pistas directamente	Oprima los botones 0-9.
Selección del menú (de ajustes)	Oprima MENU.



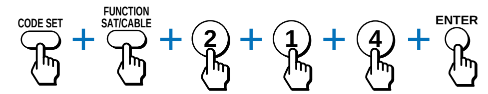
Uso de un decodificador

Ajuste del código del fabricante

Es posible programar el control remoto suministrado para emplear un decodificador.

Oprima CODE SET, SAT/CABLE (FUNCTION)* y los botones 0 a 9 para introducir el código del fabricante (consulte la siguiente tabla); a continuación, oprima ENTER.

Por ejemplo, para emplear un decodificador de Pioneer:



Códigos de los fabricantes (decodificador)

Fabricante	Código
Hamlin/Regal	222, 223, 224, 225, 226
Jerrold/G. I.	201, 202, 203, 204, 205, 222, 206, 207, 208, 218
Oak	227, 228, 229
Panasonic	219, 220, 221
Pioneer	214, 125
Scientific Atlanta	209, 210, 211
Tocom	216, 217
Zenith	212, 213

Para emplear el decodificador

1 Oprima SAT/CABLE (POWER)* [Botón Verde] para encender/apagar el decodificador.

2 Oprima SAT/CABLE (FUNCTION)*.

3 Con respecto a otras operaciones, consulte el manual de instrucciones suministrado con el equipo.

* Los botones SAT/CABLE (POWER) y SAT/CABLE (FUNCTION) no pueden utilizarse con un receptor satelital (SAT) en Argentina ni en Chile aunque esté conectado al TV de proyección.

Si el control remoto no funciona

- Intente repetir la programación del control remoto, utilizando los demás códigos correspondientes al equipo.

Para usar el TV de proyección

Oprima TV (FUNCTION). Luego, utilice los botones de control del TV de proyección para controlarlo.

Consejos

- *Si aparece más de un código, introdúzcalos uno por uno hasta encontrar el que corresponda a su equipo.*
- *Al introducir un código nuevo, el que antes estaba programado para ese aparato se borrará.*
- *En algunos casos excepcionales, no será posible utilizar el equipo con el control remoto suministrado. En tal caso, emplee el control remoto incluido con el equipo.*
- *Al quitar las pilas del control remoto — para cambiarlas, por ejemplo — si pasa mucho tiempo, se restablece el código de fábrica, y será necesario programarlo de nuevo.*



Solución de problemas

Si después de leer las siguientes instrucciones, desea realizar consultas adicionales relacionadas con el uso del TV de proyección de Sony, Si después de leer las siguientes instrucciones, desea realizar consultas adicionales en relación con el uso del TV de proyección Sony, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado de Sony más próximo.

La imagen se apaga y el indicador TIMER/STAND BY de la parte frontal parpadea (función de autodiagnóstico)	• El TV de proyección está provisto de una función de autodiagnóstico. Si tiene problemas con su TV, el indicador TIMER/STAND BY de la parte frontal parpadeará repetidamente. Cuente el número de parpadeos e indíquelo al centro de servicio autorizado de Sony para informarle sobre el estado del TV de proyección. • Oprima el interruptor de alimentación (POWER) del TV de proyección para apagarlo y luego indique el número de parpadeos al centro de servicio autorizado de Sony.
Ausencia de imagen (pantalla apagada) y de sonido	• Asegúrese de que el cable de corriente esté bien enchufado. • Accione los botones del TV de proyección y del control remoto. • Compruebe si el ajuste TV/VIDEO es correcto: TV para ver televisión y VIDEO 1, 2 o 3 para ver videocassettes. • Pruebe otro canal. *Es posible que el problema se deba a la emisora.* • Vuelva a realizar la operación AUTO SET UP empleando el botón SET UP con el fin de recuperar los ajustes de fábrica (consulte “Para volver a realizar la operación AUTO SET UP” en la página 13).
El control remoto no funciona	• Las pilas podrían estar agotadas. Sustitúyalas. • Oprima TV (FUNCTION) al utilizar el TV de proyección. • Compruebe que el cable de alimentación del TV de proyección esté firmemente enchufado en el tomacorriente de la pared. • Mantenga una distancia de al menos 3 a 4 pies entre el TV de proyección y las lámparas fluorescentes. • Compruebe la polaridad de las pilas.
Imagen oscura, de mala calidad o ausencia de imagen (pantalla iluminada); sonido de buena calidad	• Ajuste “Contraste” en el menú de Video (consulte “Ajuste de imagen” en la página 20). • Ajuste “Brillo” en el menú de Video (consulte “Ajuste de imagen” en la página 20). • Revise las conexiones de la antena y del sistema de cable. • Vuelva a realizar la operación AUTO SET UP empleando el botón SET UP con el fin de recuperar los ajustes de fábrica (consulte “Para volver a realizar la operación AUTO SET UP” en la página 13). • Vuelva a ajustar la convergencia con el botón FLASH FOCUS. (Consulte “Ajuste automático de la convergencia (FLASH FOCUS)” en la página 13.)
Buena imagen, ausencia de sonido	• Oprima MUTING hasta que “Suprimir el sonido” desaparezca de la pantalla (consulte “MUTING” en la página 14). • Revise MTS/SAP en el menú de Audio (consulte “MTS/SAP” en la página 21). • Compruebe que “Parlantes” se ha ajustado en “Sí” en el menú de Audio (consulte “Parlantes” en la página 22). • Vuelva a realizar la operación AUTO SET UP empleando el botón SET UP con el fin de recuperar los ajustes de fábrica (consulte “Para volver a realizar la operación AUTO SET UP” en la página 13). • Defina el sistema de color de TV apropiado en el menú Ajustes (consulte “Sistema de color” en la página 29).

(continúa)



Solución de problemas (continúa)

No se reciben los canales superiores (UHF) mediante la antena	• Compruebe que “Cable” se encuentra en “No” en el menú de Ajuste de canal (consulte “Cable” en la página 25). • Utilice “Auto programación” para añadir canales que no se encuentren en la memoria del TV de proyección (consulte “Auto programación” en la página 25).
Ausencia de color	• Ajuste “Color” en el menú de Video (consulte “Ajuste de imagen” en la página 20). • Puede tratarse de un programa en blanco y negro. • Vuelva a realizar la operación AUTO SET UP empleando el botón SET UP con el fin de recuperar los ajustes de fábrica (consulte “Para volver a realizar la operación AUTO SET UP” en la página 13). • Defina el sistema de color de TV apropiado en el menú Ajustes (consulte “Sistema de color” en la página 29).
En pantalla sólo aparece nieve acompañada de ruido	• Revise el ajuste de “Cable” en el menú de Ajuste de canal (consulte “Cable” en la página 25). • Revise las conexiones de la antena y del sistema de cable. • Compruebe si el canal transmite en este momento. • Oprima el botón ANT para cambiar el modo de entrada (consulte “ANT” en la página 16). • Defina el sistema de color de TV apropiado en el menú Ajustes (consulte “Sistema de color” en la página 29).
Líneas de puntos o rayas	• Ajuste la antena. • Aleje el TV de proyección de fuentes de interferencias, como automóviles, letreros de neón o secadores de pelo.
No se puede cambiar el canal	• Utilice “Auto programación” para añadir canales que no se encuentren en la memoria del TV de proyección (consulte “Auto programación” en la página 25).
Imágenes dobles o “fantasmas”	• Una antena exterior altamente direccionable o un sistema de cable puede mejorar la imagen (si el problema se debe a reflejos de montañas o edificios cercanos).
No puede utilizarse el menú	• Si la opción que desea aparece en color gris, no es posible seleccionarla. • Oprima el botón de alimentación del TV de proyección para desactivarlo y activarlo.
No se recibe canal alguno mediante el sistema de cable	• Compruebe que “Cable” se encuentra en “Sí” en el menú de Ajuste de canal (consulte “Cable” en la página 25). • Utilice “Auto programación” para añadir canales que no se encuentren en la memoria del TV de proyección (consulte “Auto programación” en la página 25).
Volumen insuficiente al utilizar un decodificador	• Aumente el volumen en el decodificador. A continuación, oprima TV (FUNCTION) y ajuste el volumen del TV de proyección.
Canal favorito no muestra su selección	• Compruebe que “Canal favorito” está ajustado en “Manual” en el menú de Ajuste de canal (consulte “Ajuste y selección de Canal favorito” en la página 26).
Determinadas fuentes de video no aparecen al oprimir TV/VIDEO	• Asegúrese de que “Etiqueta de video” no está ajustada en “Omitir” (consulte “Etiqueta de video” en la página 29).
La grabación mediante MONITOR OUT no se realiza correctamente al grabar en el modo PIP.	• MONITOR OUT no graba ambas imágenes en PIP. Sólo se graba la imagen principal. • Si está grabando la imagen principal y cambia al sonido de la imagen secundaria con el botón AUDIO, la imagen principal se grabará con el sonido del otro programa.
No es posible realizar juegos de tiro	• Algunos juegos de tiro, en los que se apunta con un haz de luz a la pantalla del TV mediante una pistola o rifle electrónico, no pueden utilizarse con este TV de proyección. Para más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el software de videojuegos.



Especificaciones

Sistema de proyección
3 tubos de imagen, 3 objetivos, sistema en línea horizontal

Tubo de imagen
Tubos monocromo de alto brillo de 7 pulgadas (tamaño de la trama de 6,3), con sistema de refrigeración por líquido y acoplamiento óptico

Objetivos de proyección
F1,05, híbridos de gran diámetro y alto rendimiento

Sistema de televisión
PAL-N, PAL-M, NTSC (KP-43T75A / 53SV75A)
NTSC (KP-43T75C / 53SV75C / 61SV75C)

Cobertura de canales
VHF: 2 a 13 / UHF: 14 a 69 / CATV: 1 a 125

Antena
Terminal exterior de 75 ohmios para VHF / UHF

Tamaño de la pantalla (medida diagonalmente)
43 pulgadas (KP-43T75A / 43T75C)
53 pulgadas (KP-53SV75A / 53SV75C)
61 pulgadas (KP-61SV75C)

Entradas/salidas
VIDEO IN
VIDEO 2 INPUT
S VIDEO IN (mini DIN de 4 pines):
Y: 1 Vp-p, 75 ohmios no equilibrado, sincronización negativa
C: 0,286 Vp-p (señal de sincronismo), 75 ohmios
VIDEO (toma fono): 1 Vp-p, 75 ohmios no equilibrado, sincronización negativa
AUDIO (tomas fono): 500 mVrms (100% de modulación), impedancia: 47 kilohmios
VIDEO 3 IN
S VIDEO IN (mini DIN de 4 pines):
Y: 1 Vp-p, 75 ohmios no equilibrado, sincronización negativa
C: 0,286 Vp-p (señal de sincronismo), 75 ohmios
VIDEO (toma fono): 1 Vp-p, 75 ohmios no equilibrado, sincronización negativa
Y: 1 Vp-p, 75 ohmios, sincronización negativa
P_B: 0,7 Vp-p, 75 ohmios
P_R: 0,7 Vp-p, 75 ohmios
AUDIO (tomas fono): 500 mVrms (100% de modulación), impedancia: 47 kiloohmios
MONITOR OUT
VIDEO (toma fono): 1 Vp-p, 75 ohmios no equilibrado, sincronización negativa
AUDIO (tomas fono): 500 mVrms (100% de modulación), impedancia: 470 ohmios
AUDIO (VAR/FIX) OUT (tomas fono): 500 mVrms (100% de modulación), impedancia: 470 ohmios
CONTROL S OUT: minitoma

Parlante
Agudos: 66 mm (2 5/8") × 2 (KP-53SV75A / 53SV75C / 61SV75C)
Graves:
160 mm (6 3/8") × 2 (KP-53SV75A / 53SV75C / 61SV75C)
100 mm (4") × 2 (KP-43T75A / 43T75C)

Salida de parlantes
17 W × 2

Requisitos de alimentación
110-220 V CA, 50 / 60 Hz

Consumo de energía
Durante el uso (Máx.): 160W
En modo de espera: 1 W

Dimensiones (an/al/prf)
965 × 1,058 × 510 mm (38 × 41 5/8 × 20 1/8 pulgadas) (KP-43T75A / 43T75C)
1,216 × 1,417 × 632 mm (47 7/8 × 55 3/4 × 24 7/8 pulgadas) (KP-53SV75A / 53SV75C)
1,370 × 1,560 × 670 mm (54 × 61 3/8 × 26 3/8 pulgadas) (KP-61SV75C)

Peso
65 kg (143 lbs 5 oz) (KP-43T75A / 43T75C)
77 kg (169 lbs 12 oz) (KP-53SV75A / 53SV75C)
94 kg (207 lbs 4 oz) (KP-61SV75C)

Accesorios suministrados
Control remoto RM-Y906 (1)
Pilas (2) tamaño AA (R6)

Accesorios opcionales
Cables de conexión
RK-G34, RK-74A, RK-G69HG, VMC-10HG, VMC-720M, VMC-810S / 820S, YC-15V / 30V
Mezclador de U / V EAC-66

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Índice alfabético

Sony online

http://www.world.sony.com/
http://www.latin.sony.com/

Printed in U.S.A.